



# Chile Somos Todos

156 / 2021

## ELECCIONES 2021

Información de Elecciones Primarias y Presidenciales

## REPORTAJE

Biblioteca Pública Digital integra a la comunidad chilena en el extranjero a Club de Lectura

## CHILENOS DE CLASE MUNDIAL

ProChile potencia productos nacionales en comercio electrónico chino



**DICOEX**  
Ministerio de  
Relaciones Exteriores

Gobierno de Chile

**#VotoExterior**



# EDITORIAL

---

Estimadas amigas y amigos

Vivimos tiempos de muchos desafíos, pero también fascinantes en lo que respecta al perfeccionamiento de nuestras instituciones democráticas.

La reciente elección de una Comisión Constituyente nos permitirá diseñar un país más justo, igualitario y solidario en que la participación de todos sus ciudadanos, sin importar donde se encuentren, sea valorada adecuadamente.

Del mismo modo, las próximas elecciones primarias presidenciales y presidenciales propiamente dichas, nos otorgarán la oportunidad de expresar nuestra voluntad para escoger a la máxima autoridad que regirá los destinos del país por los próximos cuatro años.

Por otra parte, la reciente aprobación de una ley migratoria, que entrará en pleno vigor cuando se apruebe su reglamento durante el segundo semestre de este año, nos permitirá lograr el objetivo de contar con una migración, ordenada, regular, segura y responsable. Tal como ustedes en el exterior realizan diariamente un aporte al país en que se encuentran, Chile requiere contar con migrantes que constituyan un aporte positivo al desarrollo nacional.

Amigas y amigos, la pandemia del COVID-19 ha cambiado la vida de todas y todos. A los gobiernos y a las personas, les ha planteado problemas de una magnitud insospechada. Con esfuerzo y amplia participación de la ciudadanía, hemos logrado desarrollar un plan de vacunación nacional que se cuenta entre los más importantes de la comunidad internacional.

Por ello les invito a mantenerse en contacto con nosotros y aprovechar las oportunidades de participación que brindan actividades como por ejemplo los “gobiernos en terreno virtuales”, a la vez que acercarse a nuestros consulados para conocer de las actividades que realizan en beneficio de nuestros compatriotas y de las asociaciones de las comunidades locales.

Afectuosamente,

*Julio Fiol*

*Director General de Asuntos Consulares e Inmigración y de los Chilenos en el Exterior*




**Portada:** 2021 es año de elecciones presidenciales y la comunidad de chilenos en el exterior está convocada a ejercer su derecho a voto como actores relevantes en los destinos del país.


Infórmate en:  
[www.votoenlexterior.cl](http://www.votoenlexterior.cl)

## ÍNDICE

- 04** NOTICIAS  
Homenaje a Gabriela Mistral en Australia  
Chile y México comparten experiencias sobre sus nacionales en el exterior  
Congreso de Francia realiza homenaje a Oscar Castro  
Minrel y Servel capacitan a cónsules  
Presentan libro de microcuentos en Honduras  
Fallece Cónsul Honorario en Santa Cruz de Tenerife
- 06** TRABAJO EN TERRENO  
Gobierno en Terreno Virtual  
Consulado a distancia en Bilbao
- 07** TRÁMITES CHILENOS EN EL EXTERIOR  
Retiro del 10% de la AFP
- 08** REPORTAJE  
Biblioteca Pública Digital integra a la comunidad chilena en el extranjero a Club de Lectura
- 10** ELECCIONES  
Fechas e información de Elecciones Primarias y Presidenciales 2021  
Estadísticas de Primarias y recomendaciones sanitarias
- 14** ENTREVISTA  
Coreanamente hablado con acento chileno
- 16** COMUNIDADES  
Chilena cumple 100 años en Comodoro Rivadavia  
Entre Chile y Finlandia  
Crean Asociación de Becarios en China  
Webinar sobre emprendimientos chilenos en Nueva York  
Chilena fallece en Singapur  
Fallece chileno en Japón  
Musical el Chabacano en Alemania  
Videconferencia con chilenos en Marche, Italia  
Nueva Asociación en Canadá
- 19** CHILENOS DE CLASE MUNDIAL  
ProChile potencia productos nacionales en comercio electrónico chino

  
[www.chilesomostodos.gob.cl](http://www.chilesomostodos.gob.cl)

  
[chilesomostodos@minrel.gob.cl](mailto:chilesomostodos@minrel.gob.cl)

  
Dirección para la Comunidad  
de Chilenos en el Exterior

  
@dicoex

 **Somos Todos** 156 / 2021

Publicación editada por la Dirección para la Comunidad de Chilenos en el Exterior.

Director : Roberto Ebert  
Editora : Andrea Soto (asoto@minrel.gob.cl)  
Periodista : Alejandra Urzúa (aurzua@minrel.gob.cl)  
Teléfono : 56-2282 74495  
Dirección : Edificio José Miguel Carrera. Teatinos 180. Piso 7. Santiago de Chile.

Diseño y Diagramación: Angélica Rebolledo Rissetti · [angrebolledo@gmail.com](mailto:angrebolledo@gmail.com)  
Impresión: Valus Impresiones. Tel. (+56) 22 530 6700



## Homenaje a Gabriela Mistral en Australia

Con un concierto de guitarra clásica y una lectura de poemas se conmemoró el nacimiento de la poetisa y Premio Nobel de Literatura, Gabriela Mistral, en el Instituto Cervantes de Sydney, evento organizado por el Consulado de Chile. El concierto de guitarra estuvo a cargo del compositor chileno Víctor Martínez. La lectura de poemas la realizaron dos representantes del pueblo gadigal. Al finalizar la actividad, que fue transmitida por streaming, se efectuó una donación de libros a la biblioteca.



## Chile y México comparten experiencias sobre sus nacionales en el exterior

A mediados de abril el Director General de Asuntos Consulares, Inmigración y Chilenos en el Exterior, Embajador Julio Fiol, sostuvo un encuentro por videollamada con el Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME), representado por su Director Luis Gutiérrez. En la ocasión se intercambiaron experiencias de trabajo y se dio continuidad al acercamiento de las oficinas de ambas Cancillerías iniciado en febrero pasado. En la reunión participaron la Embajadora mexicana Columba Calvo, Directora General para Proyectos Generales; el subdirector de Desarrollo de Dicoex, Antonio Kaiser y otros funcionarios de ambas reparticiones.



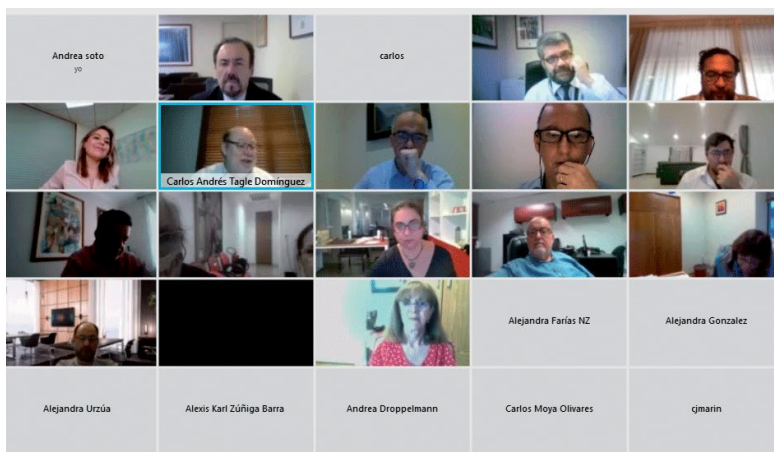
## Congreso de Francia realiza homenaje a Oscar Castro

En el marco de la Semana de América Latina, organizada por el Senado francés, se efectuó una condecoración póstuma al dramaturgo y actor chileno, Oscar Castro, quien falleció en París el pasado 25 de abril. Su viuda, Silvie Miqueu recibió la distinción de manos del Presidente del Senado, Gérard Larcher, quien dedicó unas palabras a nuestro compatriota por su valioso aporte al teatro de ese país.

## Minrel y Servel capacitan a cónsules

En el marco de la implementación de las votaciones en el exterior y específicamente las primarias presidenciales del próximo 18 de julio, la Dirección General de Asuntos Consulares, Inmigración y de Chilenos en el Exterior organizó una videoconferencia entre el Servicio Electoral de Chile (Servel) y los Presidentes e integrantes de Juntas Electorales en el exterior.

En la actividad se explicó el proceso de cambio de domicilio electoral y las características de las elecciones, designación de vocales de mesa y sus reemplazantes, entre otras materias. En esa línea, el Presidente del Consejo Directivo del Servel, Andrés Tagle; la Jefa de la Unidad Internacional del Servel, Andrea González y su equipo de profesionales respondieron diversas consultas. El Director General de Asuntos Consulares e Inmigración, Embajador Julio Fiol, explicó que “como Cancillería nos corresponde implementar y ejecutar el proceso electoral bajo cuatro pilares esenciales: prescindencia política, asegurar la confiabilidad y seguridad del proceso, cumplir con las instrucciones del Servel y mantener el prestigio de nuestra institucionalidad electoral”.



## Presentan libro de microcuentos en Honduras

“Eureka: Cuentos y Microcuentos de Ciencia Ficción”, se denomina la publicación que fue presentada el pasado 26 de abril en dependencias de la Universidad Tecnológica Centroamericana Unitec. La obra surgió de una serie de talleres literarios realizados a estudiantes y profesores por el escritor chileno Diego Muñoz, que recopila 20 microcuentos y 22 cuentos de los más de 100 recibidos.

## Fallece Cónsul Honorario en Santa Cruz de Tenerife

A comienzos de abril falleció Pedro García- Sanjuán Ruiz-Benítez de Lugo, quien desde 1993 se desempeñó como Cónsul Honorario de Chile. Durante 28 años realizó un servicio ad honorem para nuestro país, en favor de los chilenos residentes en su circunscripción. Cancillería agradece su trabajo desinteresado y extiende sus condolencias a sus familiares y amigos.



## Gobierno en Terreno Virtual

El pasado 18 de mayo se realizó una nueva versión del Gobierno en Terreno Virtual, dirigido a los connacionales residentes en el mundo. El evento organizado por la Dirección para la Comunidad de Chilenos en el Exterior (DICOEX) del Ministerio de Relaciones Exteriores, contó con la participación de funcionarios del Servicio de Registro Civil e Identificación, Servicio Electoral y la Superintendencia de Pensiones. Se entregaron códigos de activación de Clave Única, se realizaron cambios de domicilio electoral en línea y se resolvieron consultas sobre el retiro del 10% AFP desde el extranjero, entre otros trámites. El objetivo de esta actividad, que se desarrolla exitosamente desde el año 2005, es acercar los servicios que el Estado de Chile brinda a los nacionales residentes en el mundo y fomentar su vinculación con el país.



## Consulado a distancia en Bilbao

Entre el 10 y 14 de mayo, el Consulado General de Chile en Barcelona realizó un Consulado a Distancia en Bilbao. En la oportunidad se atendieron solicitudes de pasaportes, cédulas de identidad, Clave Única, presentación de formulario para retiro del 10% desde las AFP, inscripciones de nacimiento, poderes de diversos tipos, entre otros trámites. Las atenciones fueron encabezadas por el Cónsul General, Jaime Ferraz y la funcionaria Claudia Monje. Se realizaron más de 270 atenciones. Cabe mencionar que la actividad fue bien recibida por los connacionales que residen en el País Vasco y Comunidades Autónomas aledañas.



## Retiro del 10% de la AFP

*Los chilenos residentes en el extranjero pueden solicitar su retiro del 10% directamente a las AFP, sin necesidad de concurrir a un Consulado.*



La Superintendencia de Pensiones ha impartido instrucciones a todas las AFP para reforzar sus canales de atención directa, de forma tal de hacer más expedita la tramitación de los retiros del 10% (primero, segundo y tercero) solicitados desde el extranjero, sin pasar por los consulados.

### Plazos para materializar el retiro de fondos



(Ley 21.248)

**1<sup>er</sup> RETIRO**



(Ley 21.295)

**2<sup>do</sup> RETIRO**



(Ley 21.330)

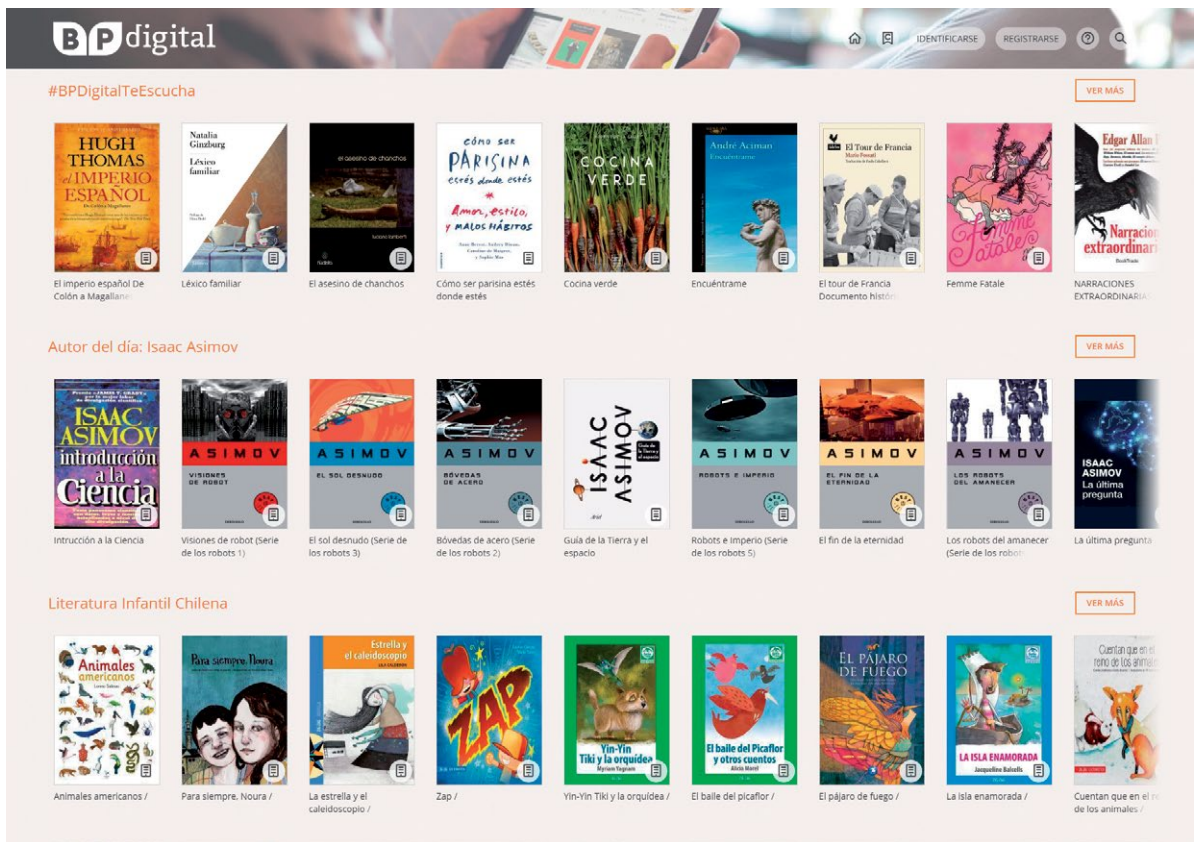
**3<sup>er</sup> RETIRO**

Más información: [www.mi10afp.cl](http://www.mi10afp.cl)



# Biblioteca Pública Digital integra a la comunidad chilena en el extranjero a Club de Lectura

*La iniciativa motiva a los usuarios a conectarse desde cualquier parte del mundo e interactuar con una serie de actividades.*



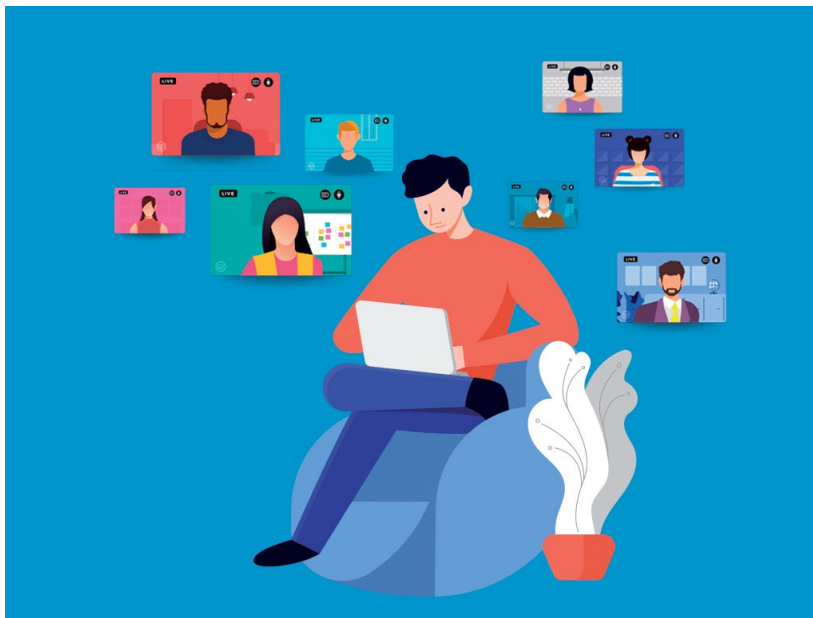
El año pasado la Biblioteca Pública Digital (BPD) de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (Dibam) superó su récord de préstamos, registrando casi 600 mil libros. El confinamiento, producto de la pandemia, acrecentó las cifras de la plataforma web y aplicación móvil que permite a los ciudadanos chilenos, residentes en Chile y el extranjero, el acceso gratuito a más de 12.000 libros digitales y audiolibros, en inglés y español, para público infantil, juvenil y adulto.

En 12 años de vida, la BPD lleva 380 mil usuarios inscritos en el sistema. Y desde el 2019 cuenta con una interesante iniciativa que ha logrado reunir en un mismo espacio digital, a decenas de participantes

para comentar y analizar diferentes libros en torno a temas específicos. Fue así como el año pasado el Club de Lectura giró en torno a la temática “Caos y literatura”, contando con la participación, por ejemplo, del reconocido escritor nacional Alejandro Zambra.

“El Club de Lectura Digital Inclusivo es una iniciativa que ayuda a disminuir aún más la brecha digital. La posibilidad de aprovechar los beneficios de la Biblioteca Pública Digital con sus libros en formato digital y audiolibro, aumentan la posibilidad de llegar a muchas más personas”, comentó la subdirectora del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas, Paula Larraín sobre este proyecto.





## 3er Club de Lectura Digital Inclusivo



El Club contará con intérprete de lengua de señas



El año 2021 los escritores invitados a participar son Nona Fernández y Óscar Contardo, quienes abordarán temas como: Realidad Digital, Salud Mental y Ciudadanía. Además, los libros seleccionados serán elegidos por los propios participantes. Entre las opciones están “Ready player one”, de Ernest Cline; “Romance de la negra rubia”, de Gabriela Cabezón; “La dimensión desconocida”, de Nona Fernández; “Antes de que fuera octubre”, de Óscar Contardo, entre otros.

Quienes participen podrán acceder a los libros en formato digital o audiolibro, y todas las actividades del Club de Lectura contarán con la presencia de un intérprete en lengua de señas, con el fin de potenciar la participación de personas con discapacidad auditiva, visual, de movilidad, entre otros, siendo favorecidos todos los habitantes de Chile que cuenten con un RUT y chilenos que vivan en el extranjero.

Si te interesa esta iniciativa, puedes inscribirte y conocer el programa en <https://www.bpdigital.cl/>



**ELECCIONES 2021** : Los chilenos en el exterior pueden votar desde sus países de residencia en elecciones primarias presidenciales, elecciones presidenciales y plebiscitos nacionales.

Quienes estén habilitados para sufragar podrán participar de los siguientes comicios:

**Elecciones Primarias Presidenciales**



**ELECCIÓN PRESIDENCIAL**



**Eventual Segunda Votación Presidencial**



Más información:  
[www.votoenlexterior.cl](http://www.votoenlexterior.cl)

# Elecciones Primarias Presidenciales 18 de julio 2021

## ¿QUÉ SE VOTA?

Las Elecciones Primarias Presidenciales son elecciones convocadas por los partidos políticos para definir su candidato para la Elección Presidencial del 21 de noviembre. Los pactos que formalizaron candidaturas son Chile Vamos y Apruebo Dignidad.

## ¿QUIÉNES SON LOS CANDIDATOS?

### CHILE VAMOS:

- Joaquín Lavín (Unión Demócrata Independiente)
- Ignacio Briones (Evópoli)
- Sebastián Sichel (Independiente)
- Mario Desbordes (Renovación Nacional)

### APRUEBO DIGNIDAD:

- Gabriel Boric (Convergencia Social)
- Daniel Jadue (Partido Comunista)

## ¿QUIÉNES PUEDEN VOTAR?

Los electores habilitados para votar son los militantes de los partidos que van a primarias y quienes no tengan afiliación a ningún partido político. Los electores que estén afiliados a otros partidos políticos no tienen derecho a participar.

## ¿CÓMO SE VOTA DESDE EL EXTERIOR?

Los chilenos que voten en el extranjero deberán hacerlo de manera presencial, esto es, concurriendo a un local de votación, usando la cédula electoral que les sean entregadas en la Mesa Receptora de Sufragios, es decir, lo harán de la misma forma que actualmente ocurre en Chile.

## ¿CÓMO CONFIRMAR SI ESTÁS HABILITADO PARA VOTAR EN PRIMARIAS PRESIDENCIALES?

Revisa tus datos electorales en [consulta.servel.cl](https://consulta.servel.cl). Sabrás si estás habilitado para votar, encontrarás tu Circunscripción Electoral, Mesa Receptora de Sufragios y país en el que votas.

## ¿CON QUÉ DOCUMENTO SE PUEDE VOTAR?

Con la cédula de identidad o pasaporte, los cuales pueden estar vencidos desde el 1 de octubre del 2019, para el sólo efecto de identificar al elector.

Horario: **8:00 a 18:00 horas** | Más información: [www.votoenelexterior.cl](http://www.votoenelexterior.cl)



## Algunos números sobre las primarias presidenciales 2017 y 2021

En 2017 los chilenos en el exterior votaron por primera vez desde sus países de residencia. La elección primaria presidencial, ese año, se realizó un 2 de julio. Desde ese momento, los números relacionados al proceso, han aumentado de manera considerable.

	Primarias 2017	Primarias 2021
Electores habilitados	21.270	65.935
Locales de votación	102	118
Mesas de votación	117	169

### Los 5 países con mayor número de votantes:

País	Electores Primarias 2017	Electores Primarias 2021
Argentina	4.296	8.898
Estados Unidos	2.483	8.661
España	1.542	7.403
Alemania	430	5.264
Australia	903	4.719

### Las circunscripciones con mayor aumento de votantes:

Consulado	Electores Primarias 2017	Electores Primarias 2021
Barcelona	1.016	4.707
París	910	2.764
Madrid	526	2.696
Sydney	433	2.514
Londres	547	2.101
Buenos Aires	607	2.034
Nueva York	586	1.995
Miami	551	1.969
Estocolmo	479	1.867

Fuente: [www.servel.cl](http://www.servel.cl)



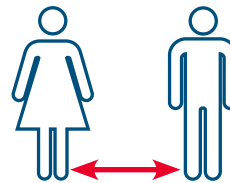
## RECOMENDACIONES ANTE EL COVID-19

La pandemia continúa, por ello te recordamos tener presente las siguientes recomendaciones cuando vayas a ejercer tu sufragio:

USO DE MASCARILLA



MANTENER DISTANCIA SOCIAL



LAVADO FRECUENTE DE MANOS



NO SALUDAR DE MANO, BESO O ABRAZO



SEGUIR LAS DISPOSICIONES SANITARIAS DE LA AUTORIDAD



**MANTENGAMOS EL AUTOCUIDADO**



## Coreanamente hablado con acento chileno

*Tres amigas chilenas, residentes en Corea del Sur, decidieron darle un giro a sus días en plena pandemia y crearon el podcast “Coreanamente hablando”. Claudia, Maddy y Natalia cada semana tienen la excusa perfecta para juntarse virtualmente y contarle al mundo sus experiencias, alegrías y cómo han cambiado sus vidas a más de 18 mil kilómetros de su tierra natal, donde la población de chilenos no supera las 300 personas.*

# OLORES INESPERADOS, COREANOS EN REDES SOCIALES Y MÁS

## Kimchi Slaps #1



Claudia llegó por una beca hace 12 años, tiene una hija y trabaja en un laboratorio. Maddy también llegó por una beca y hoy hace clases de español en un colegio. Natalia aterrizó en Seúl en 2019 y es periodista. Las tres están casadas con coreanos.

Decidieron crear el podcast porque sentían que faltaban contenidos enfocados en Corea que les interesaran a las tres, ya que la oferta existente en medios o redes sociales se limita al kpop o a los dramas (series de TV Coreanas). Ellas querían algo que hablara de cómo era vivir en ese país, con lo bueno y lo malo, y como no existía nació “Coreanamente Hablando”, un espacio dedicado a quienes tienen intereses que van más allá. Así los temas que se tratan en el podcast abordan las vidas de cada una,

cómo se conocieron y qué hay detrás de sus llegadas a Corea. Los paralelos entre ambos países, basados en costumbres y curiosidades. Asimismo, temas más profundos como el bullying, entre otros.

La respuesta del público ha sido inesperada para estas tres amigas. A través de las redes sociales (Instagram: @coreanamente.hablando) reciben una importante cantidad de mensajes y comentarios de quienes las siguen. Ellas están felices y agradecidas de sus oyentes, ya que con sólo seis capítulos se posicionaron en la lista de podcast más escuchados en Chile de Spotify, lo que aún las tiene sorprendidas. Sus seguidores provienen principalmente de Chile, México, Argentina, Colombia, Perú, Estados Unidos, España, Alemania, Italia, entre otros países.



### Natalia

**Instagram: @coosmia**

Es Periodista, trabaja como profesora de inglés y promueve el turismo en Corea. Su arribo fue por amor. En 2018 conoció en línea a su marido coreano. Un año después se casaron y no dudó en irse. “Corea es un país maravilloso para vivir, he tenido muchas experiencias enriquecedoras aquí y me veo viviendo mucho más tiempo”. Lo que más extraña de Chile es a su familia. “Soy hija única y siempre fui muy apegada, entonces el cambio a estar sola aquí ha sido lo más complicado “. Estando lejos debió sobrellevar la muerte de su abuela. Algunas cosas que le parecen extrañas de vivir en Corea son los precios. “La carne acá es muy cara. Los 300 gramos pueden costar 3 veces más de lo que cuesta un kilo en Chile. Las verduras también. Hace poco vi 400 gramos de porotos granados a 6 mil pesos chilenos”. Actualmente, toma clases de coreano. “Es un idioma complejo que no tiene ninguna similitud con el español. Pienso que al moverte a otro país, uno debe aprender a hablar el idioma del lugar”. Sus palabras finales a los chilenos repartidos por el mundo: me gustaría mandar un abrazo a todos los chilenos y chilenas que estén pasando por un momento complejo, espero que todo mejore pronto y que podamos volver a abrazar a los que amamos.



### Madeleine

**Instagram: @maddyland**

Es profesora y vive en Seúl hace 8 años. Llegó con una beca para realizar un máster en estudios coreanos. Luego conoció a su marido y se quedó. Habla coreano sin problemas y trabaja de profesora en un colegio. Lo que más extraña de Chile es la familia, los amigos, el pan, algunas comidas, las frutas y verduras frescas y “en último lugar, la Cordillera. En Seúl es imposible encontrar un punto de referencia así de infalible para orientarse”. Para ella lo más extraño de vivir en Corea es “sentirse muy extranjera la mayor parte del tiempo. Así que por más acostumbrada que esté a casi todo, es imposible olvidar que uno no es de aquí originalmente”. Su mensaje a los chilenos en el mundo: “si les interesa saber sobre Corea, desde una perspectiva cotidiana de compatriotas, que escuchen nuestro podcast”.



### Claudia

**Instagram: @coreanizada**

Es Bióloga y llegó a Corea en 2009 becada para un máster y luego hizo un doctorado en biología molecular. Trabaja en un bufete de abogados de propiedad intelectual, revisando patentes médicas. Está casada y tiene una hija. Habla coreano perfectamente. De Chile extraña a la familia, los amigos y la comida. “Siendo mamá, se extraña el apoyo emocional de la familia durante el embarazo y a la hora de criar, creo que fue el momento en que más sentí no tener a mi mamá al lado”. Para ella este país está lleno de curiosidades: “desde los tipos de etiqueta para comer y beber que son distintas a las nuestras, sacarse los zapatos al entrar a las casas, la forma de hablarle a los mayores, etc. Aspectos culturales a los que tienes que acostumbrarte y al principio puede ser chocante y extraño”. Su mensaje a los connacionales en el mundo: “es normal extrañar el país de donde vienes y la gente que queda en él, así que es bonito contar con un círculo de amistades. Ojalá todos quienes están fuera también tengan cómo compartir con otros chilenos y pasar ese ‘chilenismo’ a sus nuevas familias, en el caso de quienes estén formando una afuera”.





## Chilena cumple 100 años en Comodoro Rivadavia

El pasado 8 de abril, María Balbina celebró 100 años de vida, 64 de los cuales ha residido en Argentina. Embarazada de su hija Elena y de la mano de sus otros 5 hijos, decidió cruzar la Cordillera buscando mejores oportunidades, las que encontró en Comodoro Rivadavia. Aquí se casó con Braulio Maldonado, chileno. En total tuvo 7 hijos. Es abuela de 34 nietos y bisabuela de 83 bisnietos.



## Entre Chile y Finlandia

Erick Ávila, guitarrista, compositor y líder de la banda chilena Six Magics, vive en Finlandia hace dos años junto a su esposa. Con la finalidad de dar a conocer su trabajo musical como solista en ese país, realizó un documental denominado "Between Chile and Finland". A lo largo de 10 capítulos muestra su trabajo creativo junto a otros músicos, donde mezcla el metal y el folclore latinoamericano. Más información [www.erickavila.net](http://www.erickavila.net)



## Crean Asociación de Becarios en China

A mediados de abril y de manera online se realizó el lanzamiento de la Asociación de Becarios y ex Becarios chilenos en China (ABECC), corporación sin fines de lucro que busca crear una comunidad entre estudiantes y graduados chilenos en China, fortaleciendo las relaciones culturales entre ambos países.

El evento contó con la presencia del Encargado de Educación de la Embajada China en Chile, Cai Yung Peng, el Cónsul de Chile en Beijing Fabian Tort, la presidenta de ABECC Nattaly Rojas, entre otros invitados, además de casi 70 conectados.

Más información en : <https://abecc.org/>

**LANZAMIENTO  
ABECC**  
ASOCIACIÓN BECADOS  
Y EX BECADOS CHILENOS  
EN CHINA



## Webinar sobre emprendimientos chilenos en Nueva York

El pasado 3 de junio, se llevó a cabo el primer seminario web dedicado a los emprendimiento chilenos en Nueva York, organizado por la North American Chilean Chamber of Commerce. En la

oportunidad de dió a conocer el trabajo de Jessica y Francisco Mejías, dueños de Los Andes Bakery, quienes a lo largo de una conversación dirigida por el Cónsul General de Chile en Nueva York, Mari Artaza, fueron contando su historia. El encuentro virtual, que dura más de 50 minutos, puede ser visto en el siguiente enlace:

<https://youtu.be/faNyCR5d2ag>



## Chilena fallece en Singapur

La psicoterapeuta y pintora autodidacta, María Eugenia Gajardo Olivera, residente por más de 40 años en Singapur, falleció el pasado 4 de marzo. Antes de llegar vivió en Estados Unidos, Francia, Suiza y Reino Unido. Entre 2014 y 2018, realizó diversas exposiciones individuales y participó en otras colectivas en Singapur y Yakarta. Ella concebía su obra como “objetos que se experimentan a través del tacto”, e invitaba a los espectadores a deslizar la mano sobre la superficie del lienzo y percibir las sensaciones que ella experimentó durante el proceso creativo. Se autodefinió como una “Chilepurense” debido al largo tiempo que llevaba residiendo en la ciudad-estado, su “patria de crecimiento”. Revise la nota que le dedicó el Consulado de Chile en Singapur: <https://bit.ly/3bcB3N>

## Fallece chileno en Japón

Dagoberto Melillán Jara residió por más de 50 años en la ciudad puerto de Kobe, donde instaló el primer restorán chileno en ese país. En 1981, formó la asociación Chileno-Japonesa de Kobe, realizando varias actividades en beneficio de instituciones chilenas, como carros de bomberos, ambulancias y materiales para hospitales en la zona sur de nuestro país. Asimismo, impulsó la invitación del B.E. Esmeralda dos veces al puerto de Kobe, fortaleciendo los lazos entre Chile y Japón. Dicoex hace extensivas las condolencias a sus familiares y amigos.



## Musical el Chabacano en Alemania

A fines de junio se estrenó vía Streaming el musical El Chabacano, ambientado en un restaurante ficticio de Frankfurt, donde un grupo de empleados intercambian sus preocupaciones después del trabajo. La obra, fruto del trabajo de artistas chilenos y latinoamericanos residentes, está dirigida por Gala Montero y contó con el apoyo en difusión del Consulado General de Chile en esa ciudad.



## Videconferencia con chilenos en Marche, Italia

Con la finalidad de fortalecer los lazos con las distintas agrupaciones chilenas en su circunscripción, el Cónsul de Chile en Roma, René Ortega, acompañado de Luis Vera, funcionario de esa oficina, sostuvo

una reunión virtual de trabajo con miembros de la asociación "Chilenos en la Región Marche".

En el encuentro, se analizaron diversos temas de interés para nuestros connacionales y se acordó mantener la modalidad de trabajo virtual.

## Nueva Asociación en Canadá

La Asociación de Chilenos en Canadá se constituyó legalmente en la provincia de Ontario. Rodrigo Sánchez y Héctor Vera, son los directores de esta agrupación sin fines de lucro, cuyo objetivo es apoyar la integración de migrantes latinoamericanos, especialmente chilenos en Canadá.



## ProChile potencia productos nacionales en comercio electrónico chino



¿Se imagina un show de cocina chino con productos de la Región del Maule? Es difícil de creer, pero fue posible gracias a la alianza de ProChile y el Gobierno Regional del Maule, con el objetivo de potenciar la oferta exportable de productos regionales al gran mercado Chino.



Los productos que se dieron a conocer fueron la manzana fresca, jugo (Bberri), puré de fruta (Fruselva, Purefruit, Synergic), carne de cerdo (Coexca), aceite de oliva (Siracusa) y vino (Viña Balduzzi, Viña Cremaschi, Viña Survalles).



### Pabellón Chile

El año pasado, ProChile lanzó un nuevo pabellón nacional en Pinduoduo, canal de venta que ha tenido un expansivo crecimiento. ProChile actuará como facilitador para que empresas chilenas puedan acceder a la plataforma, confirmando que el producto que ingrese sea de origen chileno.

El lanzamiento del Pabellón permitió que productos nacionales, que ya se encontraban activos en la plataforma, entre ellos vino, miel, centolla y pisco, pudieron vender directamente en ese momento, incrementado sus ventas en más de un 300%.

Estar presente en este marketplace da mayor visibilidad a los productos, construcción de marca, y aproximación al marketing digital. Es una gran oportunidad para que empresas chilenas con productos en China puedan acceder directamente al consumidor final de zonas poco atendidas por los productos chilenos, donde hay ciudades con población promedio de 15 millones de habitantes.

A través de la plataforma tecnológica Pinduoduo, el ecommerce líder en China durante el año 2020, se exhibieron dos programas de cocina logrando una audiencia de 700 mil consumidores.

En China, a diferencia de Chile y el resto de América Latina, los consumidores compran casi todo por internet, incluyendo los alimentos e incluso frutas y verduras. Pinduoduo es la plataforma de E-commerce que está creciendo más rápido en ese país y que tiene 788 millones de usuarios activos.



Chile

# Servicios Consulares



**LA RED DE CONSULADOS DE CHILE EN EL MUNDO SE  
ENCUENTRA OPERATIVA**

En países que las medidas sanitarias impiden su apertura,  
comunícate a los teléfonos y correos electrónicos de contacto.

Más información en

[www.serviciosconsulares.gob.cl](http://www.serviciosconsulares.gob.cl)

